



# MEDICAL TRANSLATION FOR HONGKONG



With vast reserves of talented linguists of many different nationalities and a highly effective coordination mechanism in place, CCJK is able to provide most precise and in-context translation services with ultra productivity in most world languages and fields.

at this post, i would like to share some vocabulary of our recent medical translation (Source Language: English, Target Language: Traditional Chinese HK, Target audience: HongKong User)

English	revised translation	original translation
Patient	病人	病人
identity	身份	身份
office	办公室	办公室
Combination Therapy	组合疗法	组合疗法
care	照顾	照顾
doctor	医生	医生
give (inject)	注射	注射
Adverse Experience	不良反应	不良反应
potential option	潜在选项	潜在选项
best supportive care	最佳支持性护理	最佳支持性护理
quality of life	生活质量	生活质量
monitor participant's health	监测参与者的健康	监测/参与者的健康
care and attention	照顾和关注	照顾和关注
approved therapy	获批疗法	获批疗法
receive therapy	接受治疗	接受治疗
stop their growth	阻止其生长	阻止其生长
conduct medical examination	进行医学检查	进行医学检查
visit	访问	访问/访问
follow-up	随访	随访
Informed Consent Presentation	知情同意书	知情同意书
understand	理解	理解
about the TRAVERSE study	关于 TRAVERSE 研究	关于 TRAVERSE 研究
investigational drug	investigational drug	investigational drug
lasts approximately four months	持续约四个月	持续约四个月
although	虽然	虽然
privacy	隐私	隐私
encourage	鼓励	鼓励

## Our Services



Document Translation Services



Interpretation Services



Desktop Publishing Services



Video Translation Solutions



keep with	□□	□□
If you have any questions that are not answered below,	□□□□□□□□□□	□□□□□□□□□□
	□□	□□
assit	□□	□□

To get a professional translation service, quote now!

<http://www.ccjk.com/language/language-translation/>

### Our Services

-  Document Translation Services
-  Interpretation Services
-  Desktop Publishing Services
-  Video Translation Solutions